

# SOJA BRAZILIAN NEWS NOVEMBRO/2017-No.92

## Boletim Informativo de Soja



PREFEITURA DE SOJA  
SETOR DE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL  
TEL:0866-92-8242  
<http://www.city.soja.okayama.jp>  
e-mail:jinken-machi@city.soja.okayama.jp

POPULAÇÃO DE SOJA:  
68,488  
POPULAÇÃO DE ESTRANGEIROS:  
1132  
DADOS DE 01.10.2017



### NESTA EDIÇÃO

- HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS
- O QUE FAZER EM SOJA
- VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS
- OUTROS

### BALCÃO DE CONSULTAS PARA ESTRANGEIROS

De segunda à sexta-feira das 08:30 às 17:15hs

(Consultas específicas caso haja necessidade reserve horário)

TEL:92-8242



# HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



DATA	HOSPITAIS(DOMINGOS & FERIADOS)	
	GERAL	ESPECIALISTA
11月3日	<b>SAKAE CLINIC</b> MAKABE TEL 93-8800	<b>TAKASUGI CLINIC</b> HIDE TEL94-8839
11月5日	<b>KOURA SEIKEI GEKKA</b> CHUO6CHO-TEL90-2020	<b>MIYASHITA BYOIN</b> MAKABE TEL95-2860
11月12日	<b>KUNITOMI CLINIC</b> MONDE TEL92-5771	<b>DOKUTA SUGYU</b> MONDE TEL92-5771
11月19日	<b>J AKISHIJI BYOIN</b> CHUO1CHO TEL93-6555	<b>OKAHATTO CLINIC</b> OKATANI TEL93-3033
11月23日	<b>J AMAMOTO BYOIN</b> MIWA TEL93-7773	<b>SHOWA BYOIN</b> MINAGI TEL99-2762
11月26日	<b>NAGANO BYOIN</b> SOJA2CHO TEL92-8800	<b>KIYONE CLINIC</b> MINAGI TEL99-1120
12月3日	<b>TANIGUCHI LADIES</b> MAKABE -TEL94-3300	<b>J AMATTE CLINIC</b> OKATANI TEL-92-9200

## INSTITUIÇÕES MÉDICAS

**MORISHITA BYOIN**  
**EKIMAE 1CHOME TEL.92-0591**

**J AKUSHIJI JIKEI**  
**SOJA 1CHOME TEL.92-0146**

相談してね



**CONSULTAS PEDIÁTRICAS NOTURNAS POR TELEFONE**  
**SEG. A SEX.-19:00 AS 08:00 AM.**  
**SAB., DOM., FERIADOS 18:00 AS 08:00 AM**  
**#8000**

**ANTES DE SE DIRIGIR A QUALQUER INSTITUIÇÃO**  
**MÉDICA, PROCURE SE INFORMAR SOBRE O**  
**HORÁRIO DE ATENDIMENTO, EXPLIQUE SOBRE O**  
**SEU PROBLEMA E CONFIRME SE PODERÁ SER**  
**FEITO UMA CONSULTA. PARA CASOS DE**  
**EMERGÊNCIA PEDIÁTRICAS, O ATENDIMENTO**  
**NESSOS CASOS SÃO REALIZADOS POR CLÍNICOS**  
**GERAIS**



## DATA HOSPITAIS

11月1日	<b>TAM IN-MINAGI-TEL99-1120</b>
11月6日	<b>MIJ ASHITA BJ OIN-MAKABE-TEL95-2860</b>
11月8日	<b>MIJ ASHITA BJ OIN-MAKABE-TEL95-2860</b>
11月10日	<b>NAGANO BJ OIN-SOJA2CHO-TEL92-2361</b>
11月13日	<b>MIJ ASHITA BJ OIN-MAKABE-TEL95-2860</b>
11月15日	<b>J AMAMOTO BYOIN-MIWA-TEL93-7773</b>
11月17日	<b>NAGANO BJ OIN-SOJA2CHO-TEL92-2361</b>
11月20日	<b>MIJ ASHITA BJ OIN-MAKABE-TEL95-2860</b>
11月22日	<b>KUNITOMI CLINIC-MONDE-TEL92-0255</b>
11月24日	<b>NAGANO BJ OIN-SOJA2CHO-TEL92-2361</b>
11月27日	<b>MIJ ASHITA BJ OIN-MAKABE-TEL95-2860</b>
11月29日	<b>SUGYU CLINIC-MISU-TEL92-0252</b>
12月1日	<b>NAGANO BJ OIN-SOJA2CHO-TEL92-2361</b>



DATA	CLÍNICAS DENTÁRIAS
11月5日	HAYASHI CLINIC-MIZOGUCHI-TEL90-1418
11月12日	MURAKI HAISHA-MONDE-TEL93-9876
11月19日	OMURA HAISHA -CHUO1CHOME-TEL93-5576
11月26日	KADOTANI HAISHA-KUSHIRO-TEL96-0227
12月3日	KAMEYAMA HAISHA-SOJA1CHOME-TEL92-8020



# O QUE FAZER EM SOJA

EVENTOS E ATIVIDADES	DATA	EVENTOS DO MÊS
<p><b>ITINERANTE DO CONSULADO GERAL DO BRASIL EM SOJA</b></p> <p>Ocorre nos dias <u>25 e 26 de novembro de 2017</u> na cidade de Soja , o itinerante do Consulado Geral do Brasil. Após algum tempo de espera pelos itinerantes, os moradores da região de Okayama e estados vizinhos poderão comparecer e realizar os devidos trâmites de sua necessidade, como renovação de passaporte, registros civis, procurações entre outros serviços do consulado para a comunidade brasileira residente no Japão. Apenas gostaríamos de ressaltar a <u>necessidade de realização antecipada de reservas</u> para ser atendido nos dias que o consulado estará com os seus serviços no itinerante. Até os últimos itinerantes realizados os interessados compareciam dentro do horário de recepção nos itinerantes, e assim solicitavam os serviços necessários sem a necessidade de ir até Nagoia. Mas agora não se esqueçam de realizar sua reserva individual diretamente no site eletrônico do consulado , preenchendo as lacunas necessárias e distinguindo qual tipo de serviço gostaria de realizar junto ao consulado. Após ser feita a reserva , o consulado diretamente confirmará a cada pessoa o seu pedido de reserva com o horário e local a onde se deve dirigir. Volto a lembrar a todos a necessidade de se fazer reserva para que possa ser atendido e não tenha problemas nos dias do itinerante na cidade.</p>		<p><b>SOJA SHI BOSAI KUNREN- TREINAMENTO CONTRA DESASTRES NATURAIS DA PREFEITURA DE SOJA</b></p> <p>Estamos convidando a todos os moradores estrangeiros de Soja para participar deste treinamento. Este ano será realizado na universidade estadual de okayama, e aos interessados a prefeitura disponibilizará transporte até o local do treinamento(há necessidades de fazer reservas para todos os participantes , inclusive crianças). Solicitamos a todos que entrem em contato para reservar o seu lugar até o dia 12 de novembro através de e-mail ou telefone . Não perca pois é uma oportunidade importante para nós estrangeiros que residimos no Japão. Afinal não sabemos o que pode acontecer amanhã.</p> <p>*Telefone e e-mail para contato na capa deste informativo.</p>

# - 4 - VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS PARA O MÊS DE NOVEMBRO

Para você que procura uma moradia de valor acessível, esta é a sua chance! No mês de Novembro está disponível duas vagas. Uma vaga para solteiro no Condomínio Asao e também vaga para família no Condomínio Ijirino (não é o Village House Ijirino). Para fazer as inscrições é necessário passar por uma avaliação de documentos e comprovantes de renda de todos os familiares que residirão juntamente com o inscrito, após essa avaliação é feita uma conferência de documentos solicitados e então a pessoa participa juntamente com outras famílias caso houver mais interessados de um sorteio pela vaga do local desejado e uma entrevista. Compareça entre os dias 01 até o dia 15 de Novembro em horário comercial. Os sorteados já recebem a chave no dia 01 de Dezembro. Maiores informações na Prefeitura ou pelo telefone: 92-8287(jap)

## OUTROS (Eventos, consultas, etc)

### CONSULTAS COM ADVOGADOS JAPONESES GRATUITO

Todos os meses é realizado na prefeitura, consultas gratuitas com advogados japoneses. Lembramos que esse serviço é por meio de reservas, e o advogado que atenderá será japonês. Este mês serão nos dias 6 e 13 de Dezembro e as reservas serão recebidas a partir do dia 15 de Novembro. Podem ser feitas por telefone ou pessoalmente. Prefeitura de Soja 2º andar ou pelo telefone 92-8253

Maiores informações Jinken Machizukuri Ka tel 92-8253

### FEIRINHA DA PREFEITURA - KAMIGATSUJI NITJO FUREAISHI (26/11 - 7:00~9:00AM)

Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes, verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expor e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2º andar Jinken Machizukuri Ka. Para fazer reservas ligue para 92-8242.

### CONSULTAS SOBRE APOSENTADORIA JAPONESA GRATUITO

Todos os meses é realizado na prefeitura, consultas gratuitas sobre a previdência japonesa (Kokumin ou Kousei Nenkin). Este serviço é realizado por meio de reservas. Para esse mês acontece no dia 22 de Novembro e as reservas devem ser feitas até o dia 21 de Novembro.

O atendimento é das 09:30 as 12:30hrs, no Sogo Fukushi Center em Soja.

Maiores informações Jinken Machizukuri Ka tel 92-8242

